

**Sommario**  
**Inhalt**  
**Sommaire**  
**Cuntegn**

	<b>4</b>	<b>Editoriale</b>
<b>Tema</b>		<b>Mehrsprachiger Unterricht</b> <b>Enseignement plurilingue</b> <b>Insegnamento plurilingue</b> <b>Instruizion plurilingua</b>
	<b>6</b>	<b>L'enseignement bilingue, espoirs, réalisations et interrogations</b> <i>Jacques Weiss</i>
	<b>9</b>	<b>Gedanken zu einer Didaktik des immersiven Unterrichts</b> <i>Christine Le Pape Racine</i>
	<b>12</b>	<b>Schulpraktische Erfahrungen mit Immersionsmodellen im Wallis</b> <i>Gabriela Fuchs</i>
	<b>16</b>	<b>Vous avez dit enseignement Bi(e)lingue?</b> <i>Christian Merkelbach</i>
	<b>20</b>	<b>Bilingualler Unterricht in Speicher (AR)</b> <i>Peter Klee</i>
	<b>23</b>	<b>Expérience interculturelle et immersion: une rencontre manquée?</b> <i>Marinette Matthey</i>
	<b>25</b>	<b>Bilinguisme, oder: Sprache entsteht durch den Gebrauch</b> <i>Armin Imstepf</i>
	<b>27</b>	<b>L'immersion réciproque – ou quand ça circule dans les deux sens</b> <i>Claudine Brohy</i>
	<b>29</b>	<b>Trois modèles d'immersion réciproque allemand-français au niveau post-obligatoire</b> <i>Franz Brügger, Rolf Siegwart, Yves Anderegg</i>
	<b>32</b>	<b>Die "rätoromanische Immersion"</b> <i>Rico Cathomas</i>
	<b>35</b>	<b>Fremdsprachen an den Fachhochschulen: Immersion als Ausweg?</b> <i>Fredy Sidler</i>
	<b>36</b>	<b>A volte la comunicazione è impossibile... aber für uns ist alles möglich</b> <i>Stefania Cavagnoli</i>
	<b>41</b>	<b>The Irish Experience</b> <i>Tina Hickey</i>
	<b>43</b>	<b>L'immersion en Australie</b> <i>Michèle de Courcy</i>
	<b>45</b>	<b>Unterrichtsmaterialien für den bilingualen deutsch-französischen Erdkundeunterricht</b> <i>Hans-Ludwig Krechel</i>
	<b>50</b>	<b>Prêt - à - partir</b> <i>Brigit Eriksson</i>
	<b>52</b>	<b>Profil einer LehrerInnenausbildung</b> <i>Otto Stern</i>
<b>Ricerca</b>	<b>55</b>	<b>Enseignement des langues par immersion: quel profit pour la langue?</b> <i>Laurent Gajo</i>
	<b>61</b>	<b>Enseignement des langues par immersion: quel profit pour les disciplines?</b> <i>Cecilia Serra, Laurent Gajo</i>
<b>Inserto didattico</b>		<b>No. 34 Le prix du café et la pêche au thon</b> <i>Laurent Tschumi</i>
<b>Curiosità linguistiche</b>	<b>66</b>	<b>Your Plural is My Singular</b> <i>Hans Weber</i>
<b>Finestra I</b>	<b>68</b>	<b>Quelles chances pour la "compréhension confédérale"?</b> <i>Paolo Barblan</i>
<b>Finestra II</b>	<b>71</b>	<b>Die Förderung des Fremdsprachenlernens: Das Freiburger Konzept</b> <i>Ida Bertschy</i>
<b>Finestra III</b>	<b>74</b>	<b>Quelles langues? La parole aux parents / Quali lingue? La parola ai genitori</b> <i>Erika Millet, Stefano Baragiola</i>
<b>Bloc Notes</b>	<b>75</b>	<b>Convegni "Le défi multilingue": Compte-rendu de la conférence des 8 et 9 mai 1999 à Bruxelles</b> <i>Eva Roos</i>
	<b>76</b>	<b>L'angolo delle recensioni</b>
	<b>81</b>	<b>Informazioni</b>
	<b>82</b>	<b>Attualità linguistiche - Actualités des langues - Sprachen aktuell</b>
	<b>84</b>	<b>Programma, autori, impressum</b>